Información del Curso

2015

Irrigación y Desarrollo Agrícola para Funcionarios Gubernamentales de Alto nivel ('13-'15)
Fase III

Mayo 7 (Mar.) - 27 (Mie.), 2015

Seongnam, Corea

KOICA CIAT KOICA Fellowship Program

Agencia de Cooperación Internacional de Corea

International Development Cooperation Institute

Instituto Internacional de Cooperación de Desarrollo

CONTENTS

PARTE I. Sumario del Programa	05
PARTE II. Módulos del Programa	08
PARTE III. Preparación para el Reporte País	10
PARTE IV. Preparación para el Plan de Acción	12
PARTE V. Información Útil	14
Apéndice 1. Marca del Programa de Becas de KOICA	17
Apéndice 2. Facebook y Twitter de Becarios	18
Apéndice 3. Mapa de	19
Apéndice 4. Cómo llegar a KOICA ICC	20

KOICA & CIAT

KOICA

La Agencia de Cooperación Internacional de Corea (KOICA) es una agencia de la República de Corea dedicada a la asistencia para el desarrollo que fue fuendada en 1991. La misión de KOICA es reducir la pobreza, promover los estándares de vida y aportar en el desarrollo sostenible, equitativo y global de los países en desarrollo. Para lograr tal misión, KOICA ha venido trabajando activamente en la mejora de la infraestructura e instituciones socio-económicas de países en desarrollo, empoderando y ofreciendo a la gente del mundo en desarrollo más oportunidades para mejores vidas y mejora de su bienestar.

Programas CIAT(Capacity Improvement & Advancement for Tomorrow – Mejora y Fomento de Capacidad para el Mañana)

El Desarrollo de Recursos Humanos (HRD) ha sido el factor más importante en la huida de Corea del círculo vicioso de pobreza y subdesarrollo que había existido durante muchas décadas. Con los escasos recursos naturales, el desarrollo de recursos humanos ha jugado un papel vital en el desarrollo de Corea, y de ese modo Corea ha logrado ser un modelo ejemplar de desarrollo nacional alcanzado por medio del Desarrollo de Recursos Humanos. Desde su propia experiencia, Corea llegó a reconocer plenamente la importancia de los recursos humanos. Con basta experiencia y conocimiento en DRH, Corea contribuye en gran medida a la comunidad internacional compartiendo su experiencia única de desarrollo con otras naciones.

El Programa CIAT ofrece oportunidades a los participantes para adquirir conocimientos de primera mano sobre la experiencia de desarrollo de Corea. Los programas son diseñados para permitir a los participantes aplicar lo aprendido en el desarrollo de sus propios países. Desde 1991, KOICA ha ofrecido aproximadamente

3.700 cursos a más de 58.000 participantes de 172 países. En el Programa existe un amplio rango de temas incluyendo administración pública, desarrollo económico, ciencia y tecnología, agricultura y salud, etc. Con el fin de satisfacer las necesidades cambiantes de los países socios, KOICA siempre se esfuerza por renovar y mejorar sus programas de Desarrollo de Recursos Humanos.

Part I SUMARIO DEL PROGRAMA

1. título: Irrigación y Desarrollo Agrícola para Funcionarios Gubernamentales de Alto nivel III

2. Duración: 07 de mayo (jueves) - 27 (miércoles), 2015

3. Metas

Iniciar los gerentes a nivel de trabajo en la experiencia de irrigación y el desarrollo agrícola de Corea para el sistema y la base de la capacidad tecnológica

4. Objetivos

a) Comprender y comparar experiencias sobre el desarrollo agrícola y la irrigación de Corea y de los países participantes

b) Construir los modelos de desarrollo apropiadas para cada país participante y medidas específicas para mejorar el sistema y la capacidad tecnológica en la agricultura

c) Aprender de los demás países participantes de la región y crear redes de cooperación

d) Elaborar un plan de acción que es trabajar en la implementación del programa en base a la situación actual de los países participantes

5. Número de participantes: 18 participantes de 6 países

Bolivia (3), Ecuador (3), El Salvador (3), Paraguay (3), Panamá (3), Perú (3)

6. Lengua de Instrucción: Coreano - Español

7. Lugar de celebración: Seongnam y Seúl, República de Corea

8. Organismo de Ejecución: Instituto Internacional de Cooperación de Desarrollo (IDC)

9. Alojamientos: KOICA ICC

10. Calificaciones de los candidatos

Obligatorios	a) Será designado por su gobierno; b) Debe gozar de buena salud física y mental para realizar su entrenamiento c) No ha participado en el mismo programa de becas de KOICA en los últimos 3 años a menos que se especifique otra cosa ; d) Mostrará un alto nivel de participación y compromiso durante todo el curso y promover la creación de capacidad en su / su organización después de la realización del programa; e) Será miembro de organizaciones directamente relacionadas con el sector agrícola y de irrigación. f) Será funcionario de administración subalterna o profesional a nivel de trabajo en organizaciones afines
Preferibles	a) Será un empleado del gobierno en una posición gerencial b) Conocimiento práctico de las computadoras y el software de PowerPoint c) Participará en el diseño del proyecto y la ejecución en el área de irrigación y agricultura

11. Organización Participante y Número de Participantes

País (no de participante)	**Organización Participante**
Bolivia(3)	Ministerio de Desarrollo Rural y Tierras Ministerio de Medio Ambiente y Agua
Ecuador(3)	Ministerio de Agricultura, Pesca y Acuicultura Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias
Panamá(3)	Ministerio de Agricultura
Paraguay(3)	Ministerio de Agricultura y Ganadería Instituto Central de Tecnología Agropecuaria
El Salvador(3)	Ministerio de Agricultura y Ganadería Oficina General de Gestión Forestal, Cuencas y Riego
Perú(3)	Ministerio de Agricultura y Agrorural Universidad Nacional Agarian, La Molina

12. La fecha límite de inscripción : 17 de abril de 2015

12. Visión general del Programa 3 años (Provisional)

Etapa	1 Año	2 Años	3 Años	Plan
Objetivo General	Examinar los sistemas y las políticas de desarrollo agrícola y de riego en Corea y aplicar esas estrategias para cada país participante			- Modelo desarrollado se ampliará a otras regiones en desarrollo - Proyectos actuales para el desarrollo de infraestructura y la creación de capacidades se formularán en colaboración con KOICA
Principales Beneficiarios Previstos	- Administra de nivel gerencial en organizaciones afines - Expertos o técnicos en el campo del desarrollo agrícola y de irrigación	- Administra de alto nivel en organizaciones afines - Altos ejecutivos de formulación de políticas	- Funcionarios de administración subalterna en organizaciones afines -Profesionales a nivel de trabajo	
Principales Actividades	- Estudio de campo en los países participantes - Formación en Corea (3wks)	- Formación en Corea (3wks);	- Formación en Corea (3wks) - Seminario sobre actuaciones de formación	- Seminario se preparará junto con el BID
Fase Objetivo	.- Examinar la situación local en el sector agro-riego - Buscar solución de problemas y dificultades	- Desarrollar un modelo adecuado para cada país participante	- Educar modelo desarrollado para los profesionales a nivel de trabajo	- Elaborar el manual del programa de formación de varios años de desarrollo agrícola y riego
Fase Resultado	-Informe de encuesta de campo -Plan de acción de cada país participante	- Plan de acción revisado y informe intermedio	- Informe Final y Plan de Acción revisado - Evaluación Informe sobre todo el programa	- Informe sobre el seminario internacional para la evaluación de la capacitación

Part II CONTENIDO DEL PROGRAMA

1. MÓDULO DE PROGRAMA

Módulo	Conferencias Principales y Debates	Visita de Estudio
Módulo 1. Comprensión de Riego y Desarrollo Agrícola en Corea	▷ Estrategias Principales y Experiencias de Riego Desarrollo en Corea ▷Estrategias Principales y Experiencias de Desarrollo Agrícola en Corea ▷ Movimiento de Saemaul y Desarrollo Rural ▷Promoción de Riego y Proyectos Agrícolas de la Cooperación Internacional	- Instituto de Economía Rural de Corea (www.krei.re.kr) - Administración de Desarrollo Rural (www.rda.go.kr)
Módulo 2. Desarrollo Tecnológico y Sistémico en el Sector de Riego	▷ Colocación y optimización de las instalaciones de riego ▷Gestión de Suministros de Agua y Reajuste de Tierras Arables ▷Mantenimiento de Instalaciones y Control de la Calidad del Agua ▷ Sistema de Administración de Riego y Recaudación de Tarifa	- Corporación de Recursos Hídricos de Corea (www.kwater.or.kr) - Corporación de la Comunidad Rural de Corea (www.ekr.or.kr) -Ahnsung TM/TC (www.ekr.or.kr)
Módulo 3. Desarrollo Tecnológico y Sistémico en el Sector Agrícola	▷ Mejora de la distribución del producto y Promoción de Cooperativas Agrícolas ▷Mejoramiento de Semillas Agrícolas para el Incremento de Productividad ▷Avance de la utilización de fertilizantes y plaguicidas ▷ Suministro y Mantenimiento de Equipos Agrícolas	- Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas (www.nonghyup.com) -Academia Nacional de Ciencias de la Agricultura (www.naas.go.kr) - Corporación de Agro-Pesca & Comercio de Alimentos de Corea (www.at.or.kr)

Módulo 4. Desarrollo de modelos apropiados para los países participantes	▷ Taller 1: Informe de País y Selección de temas ▷ Taller 2: Guía del Instructor ▷ Taller 3: Discusión y Mejora ▷ Taller 4: Presentación de Plan de Acción	-
Actuaciones de Desarrollo Económico y Cultura Tradicional de Corea	▷ Programa de visitas domiciliarias ▷ Ciudad de Seúl y Viaje de Busan (www.visitseoul.net) ▷ Saemangeum Projectsite(www.saemangeum.go.kr) ▷ Complejo Petroquímico de Ulsan (www.uimc.or.kr)	

Part III PREPARACIÓN PARA EL REPORTE

1. DIRECTRICES PARA LA PREPARACIÓN DEL INFORME DEL PAÍS

Se ruega a los participantes que preparen y presenten su informe del país de forma individual o en grupo a la IDC (Insituto de Cooperación internacional para el desarrollo) Gerente del Programa a través de correo electrónico a **jlro@idc.re.kr hasta 03 de mayo 2015.**

Nota. Programa de Becas del KOICA incluye una sesión de 'Informe de País' donde los participantes tengan la oportunidad de analizar el estado actual y las circunstancias de cada país en el tema de programa y compartirlo con otros participantes y expertos coreanos. Su objetivo es ofrecer soluciones apropiadas e ideas para los problemas y asuntos identificados de sus países.

El informe del país debe estar en formato Word o MS PowerPoint. La longitud del informe no debe exceder de veinte páginas de tamaño A4. El informe debe estar escrito en Inglés y a doble espacio.

Se requiere que todos los participantes den una presentación de 15 minutos sobre su informe de país individualmente o en grupo. Para presentaciones más eficaces, un proyector, proyector de diapositivas, retroproyector, multimedia TV estarán disponibles (presentaciones en PowerPoint son preferidas).

2. TEMAS ABORDADOS EN EL INFORME DEL PAÍS

En el segundo día del programa, todos los participantes harán una presentación individual o en grupo titulada "Informe de País" siguiendo las siguientes indicaciones:

Sobre la base de lo que usted ha presentado y discutido durante los cursos, se le solicitará que prensente un plan de acción en el último día del taller.

A. Temas abordados en el informe del país

Temas posibles 1: Breve introducción de los sistemas en la agricultura y la gestión del riego del país participante

Temas posibles 2: Estrategias principales y políticas en desarrollo agrícola

Temas posibles 3: Cuestiones y problemas críticos respecto a sistema y operaciones del sector relacionados

B. Detalles de Preparación de Informe de País

- **Estructura de servicio a nivel nacional**
  - Introduzca su organización, incluyendo su estructura y función
- **Políticas estratégicas**
  - Describa las políticas o las directrices del gobierno sobre el tema de la eficacia de la ayuda en el sistema de Egipto
    (planes a corto y largo plazo: objetivos, prioridades, estrategias, etc.)
- **Datos estadísticos sobre la siguiente información (Por favor, indicar el origen de los datos).**
  - Importe total de la deuda nacional, ratio de cobertura de deuda, etc.
  - Status del préstamo y las inversiones inducidas por extranjeros
  - Situación del Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio
- **Otra información relevante**

Información de la estructura fiscal
Resultados económicos recientes
Cantidad de entrada de presupuesto de la ODA
Préstamo exterior y la inversión inducida por el sector privado

Part IV PREPARACIÓN PARA EL REPORTE DE PLAN DE ACCCIÓN

1. PREPARACIÓN PARA EL REPORTE DE PLAN DE ACCCIÓN

Se ruega a todos los participantes que preparen una presentación sobre su plan de acción individualmente o en grupo al final del curso. El plan de acción es para identificar los problemas actuales de cada país y proponer soluciones adecuadas para resolver estos problemas.

Se alienta a los participantes a sacar mayor partido a sus fines de semana y tiempo de ocio para profundizar sus conocimientos adquiridos por el programa y preparar mejor su presentación sobre plan de acción.

2. PROCESO DE FORMULACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN

Con el fin de elaborar el plan de acción de este programa de capacitación, se realizarán tres talleres antes de la finalización del Plan de Acción

□ **TALLER 1: PRESENTACIÓN DE INFORME NACIONAL**

- Taller se iniciará con la presentación del informe del país y a través de los problemas y las cuestiones relacionados con las actividades de cooperación internacional de Egipto serán identificados y discutidos.
- A través de la discusión, los temas del taller van a reducirse
- Los participantes se agruparán en dos o tres en temas elegidos
- Se especificarán la identificación del problema.

□ **TALLER 2: TEMA DE IDENTIFICACIÓN Y PROGRESO**

- Esquema y dirección del tratamiento de los tópicos se decidirán y se consultarán con el instructor.
- Los temas serán discutidos con más profundidad y se buscarán medidas.
- Se hará preparación para la presentación

□ **TALLER 3: EXAMEN PROVISIONAL Y ASESORAMIENTO NECESARIO**

- Instructor recogerá miembros del grupo temático y examinará progreso de investigación en curso
- Instructor comprobará si el progreso de taller es apropiado y la dirección de investigación es aceptable.
- Instructor dará asesoramiento necesario para cualquier modificación y la suplementación en sus trabajos de investigación, si se considera necesario.

□ **TALEER 4: PRESENTACIÓN DE PLAN DE ACCIÓN Y CONCLUSIÓN**

- Cada grupo hará una presentación sobre el proceso y el resultado de las discusiones
- Participantes debatirán sobre la presentación y su viabilidad.
- Comentarios de 3 talleres se reflejarán en el Plan de Acción, que es un esquema detallado de ejecución real. Medidas concretas y plazos específicos serán mencionados en la presentación.
- Preparar los datos y materiales necesarios para la discusión en clase y talleres.
- Instructor concluirá el Plan de Acción con la evaluación y la modificación necesaria

3. TEMAS ABORDADOS EN PLAN DE ACCIÓN

a) Identificar los problemas principales que impiden el desarrollo agrícola en el contexto de la situación específica de cada país
b) Planes de gestión de recursos hídricos eficaces
c) Aplicación de modelos innovadores en los programas de capacitación y campañas para agricultores

Part V INFORMACIÓN ÚTIL

1. AGENCIA DE EJECUCIÓN

Instituto Internacional de Cooperación de Desarrollo (http://www.idc.re.kr)

Instituto Internacional de Cooperación de Desarrollo (IDC) es una corporación que se ha establecido para llevar a cabo proyectos sin fines de lucro con el objetivo de apoyar las actividades de cooperación al desarrollo del Gobierno de Corea a través de la investigación, consultoría, y participación en el proyecto. Como IDC se encuentra actualmente en la etapa inicial de su fundación, concentrará sus actividades en los programas de capacitación iniciados por la Agencia de Cooperación Internacional de Corea.

Desde Corea lanzó su ambicioso plan de desarrollo económico en la década de 1960, este país ha pasado de ser uno de los países más pobres en el mundo a la décima economía más grande en menos de medio siglo. Sin las manos de ayuda de la comunidad internacional, este logro no hubiera sido posible. Queremos participar en el retribuir el apoyo que hemos recibido por la comunidad internacional. IDC se compromete en la entrega de nuestras experiencias de desarrollo y experiencia a los países en desarrollo.

Objetivos de los proyectos de IDC son:

- Apoyar las actividades de Ayuda Oficial de Desarrollo del Gobierno de Corea, tales como programas de capacitación organizados por la KOICA., Programa de Intercambio de Conocimiento organizado por Instituto de Desarrollo / Ministerio de Estrategia y Finanzas de Corea, para los países en desarrollo
- Consultar sobre las orientaciones de política de las estrategias de desarrollo económico, las finanzas y la reforma de la fiscalidad
- Realizar estudios regionales
- Participar en estudios de cooperación al desarrollo

2. REGLAMENTOS

- Los participantes deberán participar en el programa con lo major de sus capacidades
- Los participantes deberán abstenerse de participar en actividades políticas o de cualquier forma de trabajo por lucro o ganancia
- Los participantes deberán regresar a su país de origen una vez finalizado el programa y volver a trabajar en su país
- Los participantes no deben ampliar la duración del programa o de estancia por razones de conveniencia personal
- No está permitido que los participantes cambien el horario del vuelo organizado por KOICA por razones de conveniencia personal
- Los participantes no deben estar acompañados de algún miembro de su familia
- Los participantes han de asumir la responsabilidad por los gastos personales incurridos independientemente de implementación del curso
- Los participantes están obligados a observar estrictamente el calendario de cursos y cumplir con las normas y reglamentos establecidos por el gobierno de Corea en relación con el programa
- Los participantes deben cooperar en la prevención de todo tipo de acoso sexual y asistir a una sesión de entrenamiento corto respecto a " la prevención del acoso sexual "en el primer día de la orientación KOICA.

3. INFORMACIÓN DEL CONTACTO

- **Korea International Cooperation Agency (KOICA)**
  - **Director de Programa:** Ms. Hyunju KIM
  - Teléfono: +82-31-740-0426
  - Fax: +82-31-740-0684
  - E-mail: stellakim@koica.go.kr
  - Websites: http://www.koica.go.kr
    http://training.koica.go.kr
    http://www.facebook.com/koica.icc

  - **Coordinadora del Programa: Ms. Suyeon PARK**
  - Teléfono: +82-31-777-2606
  - Fax: +82-31-777-2680
  - E-mail: psy8811@global-inepa.org

- **Nombre del Organismo de Ejecución**
  - **Director de Programa**: **Ms. Yujin CHOI**
  - Teléfono: +82-02-784-9550
  - Fax: +82-02-784-2553
  - E-mail: yujin0705@gmail.com
  - Página de inicio: http://www.idc.re.kr

Apéndice 1.

Marca del Programa de Becas de KOICA

KOICA ha lanzado una nueva marca para el Programa de Becas de KOICA para alzar efectivamente la conciencia sobre el programa al público y sus países socios.

En inglés, CIAT significa Capacity Improvement and Advancement for Tomorrow (Mejora y Fomento de Capacidad para el Mañana), y en coreano significa “semilla (씨앗)” con esperanzas de contribuir en el desarrollo de la capacidad de los becarios en individual así como de las organizaciones y países que pertenecen.

Apéndice 2.

facebook.com/koica.icc

El Facebook de becarios es un espacio para los becarios para hacer preguntas y escribir comentarios sobre los programas de becas de KOICA. Por lo tanto, en caso de que tengan preguntas sobre nuestro programa, por favor siéntansen libres de unirse a nuestra comunidad de facebook.

twitter.com/koica.icc

¿Tiene una cuenta en Twitter? Se ve que últimamente todos la tienen. Si tiene una cuenta en Twitter, asegúrese de seguirnos al @koica_icc.

Apéndice 3.

Mapa de Corea

Apéndice 4.

CÓMO LLEGAR A KOICA ICC

• Ruta: Aeropuerto Internacional Incheon → City Airport, Logis & Terminal (CALT) → Centro de Cooperación Internacional de KOICA (ICC)

• Llegada al Aeropuerto Internacional Incheon (http://www.airport.kr)

Orden de entrada:

- ▶ Llenar el Formulario de Llegada (o Formulario de Inmigración), Formulario de Declaración de Aduanas, Cuestionario de control de sanidad (a bordo)
- ▶ Inspección de sanidad de animales y plantas (en el segundo piso)
- ▶ Presentar su Formulario de Llegada, Pasaporte y otros documentos necesarios para el Control de Pasaportes
- ▶ Recoger las maletas en el primer piso
- ▶ Despacho de Aduana
- ▶ Pasar el Portón de Llegada
- ▶ Acercarse a la ventanilla de KOICA, ubicada entre la Salida 1 y 2

• Ventanilla de KOICA en el aeropuerto Incheon

Ubicación: Al lado de la salida 1 en el primer piso (No.9- 10)
Tel. : 82-32-743-5904
Celular : 82-(0)10-9925-5901
Contacto : **Srta. Jin-Young YOON**

- Después de pasar la Declaración de Aduanas, por favor diríjase a la ventanilla de KOICA (ubicada entre la salida 1 y 2) en el aeropuerto Incheon. En la ventanilla de KOICA podrá obtener información detallada sobre cómo llegar al Centro de Cooperación Internacional (ICC) de KOICA y cómo comprar el ticket del limousine bus para el City Airport, Logis & Travel (CALT).

- Todo el personal de KOICA en el Aeropuerto Incheon lleva una placa de identificación o letreros de indicación. En caso de que no pueda encontrar un personal de KOICA en la ventanilla, por favor compre un ticket del limousine bus en la ventanilla de venta de tickets de bus (ubicada en el primer piso), y diríjase a la parada No. 4A (o 10B) del Bus que llega hasta CALT. Por favor tome el bus número 6103 y muestre su ticket al conductor del bus. La duración del viaje desde el Aeropuerto Incheon hasta CALT es aproximadamente de entre 70 y 90 minutos. Una vez que llega al CALT, encontrará otro personal de KOICA quien le ayudará llegar a KOICA ICC. KOICA le reembolsará la tarifa del limousine bus cuando llegue a KOICA ICC. Asimismo, por favor tenga en cuenta de que pueden haber taxis ilegales en el aeropuerto. Aunque ellos se les acerquen primero, por favor no tome aquellos taxis ilegales, y trate de encontrar un personal de KOICA.

• Ventanilla de KOICA en el aeropuerto CALT

Ubicación	:	Sala del primer piso del aeropuerto CALT
Celular	:	82-(0)10-9925-5901

- En caso de que el limousine bus no esté diponible por su llegada temprana o tardía desde las 22:00 hasta las 05:30,.
- Por favor, contáctese con la recepción de KOICA ICC
  (Tel. 031-777-2600 / el servicio de consulta en inglés está disponible las 24 horas del día)
- El personal de recepción de KOICA ICC le dará a conocer cómo tomar un taxi. La tarifa del taxi desde el aeropuerto hasta KOICA ICC es normalmente de 90.000 wones.

※ KOICA no le reembolsará el costo del taxi en caso de que lo tome durante el siguiente horario:
de 05: 30 a 22:00.

• Desde el Aeropuerto Internacional de Incheon hasta KOICA ICC a través de CALT

- Tome un City Air limousine bus en la parada No. 4A ubicada en el primer piso. Los buses llegan cada 10 o 15 minutos desde las 05:30 hasta las 22:00.

- Reúnase con el personal de KOICA en la sala del primer piso de CALT una vez que llega.

- Tome el carro preparado por el personal de KOICA para llegar a KOICA ICC (Tiempo estimado: 20 minutos)

"Por favor, recuerde leer el libro de Guía de Becarios. Está dispuesto en la Embajada de Corea o en las Oficinas de KOICA en su país y ofrece valiosa información sobre los programas de KOICA, asignaciones, gastos, reglamentos, preparaciones para la partida, etc."